

# CGM -7,5LW




3 ~  
50Hz



KOHLER  
ENGINES



1500



68 dB(A) @ 7mt

SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
7,5	6	8,2	6,5

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

AGG. FEB 2018

## OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	kg
1400	700	1400	310

## SOUNDPROOF VERSION



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
410	1600	700	1050

Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



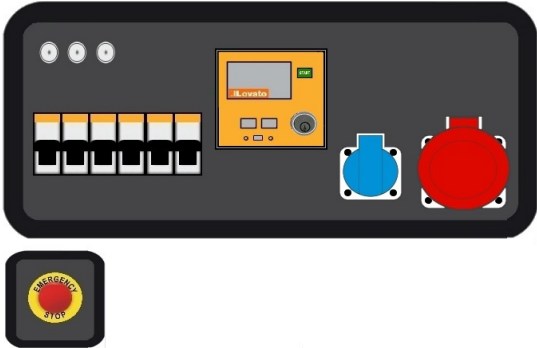
MADE IN ITALY

1/5

**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS*  
*CARACTERISTIQUES TECHNIQUES*

ELECTRICAL DATA	<b>Tipo di sistema</b> – <i>System type</i> – Type de système	3F+N	~
	<b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	<b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – Tension	400 + N	V
	<b>Amperaggio nominale</b> – <i>Ampere rating</i> – Ampérage	10	A
ENGINE DATA	<b>Motore</b> – <i>Engine</i> – Moteur	KOHLER KDW1003	
	<b>Regolatore di giri</b> – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Meccanico – <i>Mechanical</i> – Mécanique	
	<b>Precisione della regolazione</b> – <i>Governor precision</i> – Précision régulateur	5	%
	<b>Normativa emissioni</b> – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'emissions rencontrées	EU Not necessary	
	<b>Potenza motore</b> – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur	10,2 (7,6)	Hp (kW)
	<b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm
	<b>N. cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	3 in linea – <i>in line</i> – en ligne	
	<b>Aspirazione</b> – <i>Aspiration</i> – Aspiration	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – Aspiré	
	<b>Raffreddamento</b> – <i>Cooling system</i> - Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau	
	<b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – Déplacement	1028	cc
<b>Alessaggio x corsa</b> – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	75 x 77,6	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	<b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel	
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50%	-	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 75%	1,9	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 100%	-	Lt/h
	<b>Capacità serbatoio standard</b> – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du reservoir standard	50	Lt
	<b>Autonomia (serbatoio standard)</b> – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – Autonomie (reservoir standard)	26,3	h
ALTERNATOR DATA	<b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – Alternateur	LINZ ELECTRIC	
	<b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	Compound	
	<b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	4	%
	<b>N. di poli</b> – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4	
	<b>Tipo</b> – <i>Type</i> – Type	Con spazzole – <i>With brushes</i> - Avec balais	
GENERAL DATA	<b>Rumorosità (G.E. silenziato)</b> – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – Niveau sonore (G.E. silencieux)	68	dB(A) 7mt
	<b>Diametro scarico</b> – <i>Diameter exhaust</i> – Diamètre échappement	48	mm
	<b>Tensione sistema elettrico</b> – <i>Voltage</i> – Tension	12	V

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRIC MANUAL PANEL*  
**PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boite en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore a chiave ON-OFF** - *ON-OFF key selector* – Sélecteur à clé ON-OFF

**Prese CEE IP67: Trifase 5P 16A + Monofase 3P 16A**

*ECC IP67 Sockets: 5P Three-phases 16A + 3P Single-phase 16A*

*Prises CEE IP67: 5P Triphasé 16A + 3P Monophasé 16A*

**Interruttore magnetotermico di protezione per ogni presa**

*Magneto thermal switch for each socket*

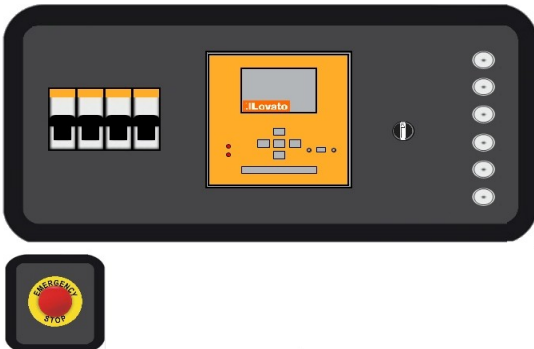
Interrupteur magnétothermique pour chaque prise

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
**PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boite en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore ON-OFF** - *ON-OFF selector* - Sélecteur ON-OFF

**Caricabatterie 12V 2,5A** – *12V 2,5A Battery charger* – Chargeur de batterie 12V

**Morsettiera di potenza** – *Power terminal* – Borne de puissance

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P**

*4P magneto thermal switch*

Interrupteur magnétothermique 4P

**Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato**

*Terminal block for the connection of a separate ATS panel*

Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO**  
**SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY**  
**CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE**



**Cabina insonorizzata e resistente alle intemperie, realizzata in lamiera di acciaio strutturale, spessore incluso tra 1,5 e 4,5mm. Verniciatura a polveri epossidiche RAL5015 bucciato.**  
*Soundproof and weatherproof canopy, made with structural steel, thickness between 1,5 and 4,5mm. Painted with epoxy dust RAL5015.*  
Canopée insonorisée et étanche, fait en acier structural, épaisseur entre 1,5 et 4,5mm. Peint avec de la poussière époxy RAL5015.

**Serbatoio interno realizzato in lamiera di acciaio, capacità di 50lt con bacino di contenimento perdita liquidi incluso. Galleggiante di livello meccanico visivo per il controllo del livello carburante. Galleggiante di indicazione dello stato di riserva in centralina.**  
*In-built, steel made fuel tank, 50lt sized, with drip tray. Mechanical float for visual level monitoring. Additional float indicating the reserve status of the fuel in the control unit.*  
Réservoir de carburant construit en acier, de 50lt, avec bac de récupération. Flotteur mécanique pour la surveillance visuelle du niveau du carburant. Flotteur supplémentaire indiquant l'état de réserve du carburant dans l'unité de contrôle.

**Rivestimento interno in materiale fonoassorbente ad alto abbattimento acustico, rifinito con materiale idrorepellente e anti-olio. Resistenza al fuoco classificata del materiale fonoassorbente: EN13501-1 d. B.**  
*Internal coating with high performance sound-absorbing material, faced with a waterproof and oil-proof layer. Fire resistance of the sound-absorbing material classified EN13501-1 class B.*  
Revêtement interne avec un matériau insonorisant de haute performance, recouvert d'une couche imperméable et anti-huile. Résistance au feu du matériau insonorisant classé EN13501-1 classe B.

**Massima accessibilità per manutenzioni ordinarie e straordinarie per mezzo di due ampi portelloni con serratura a chiave e lucchettabili.**  
*Maximum accessibility for ordinary and extraordinary maintenance by means of two large key-operated and padlockable doors.*  
Accessibilité maximale pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à deux grandes portes à clé et cadénassables.



**Marmitta residenziale interna, grado di abbattimento sonoro 35d(B)A.**  
*Internal muffler, residential type, 35dB(A) sound reduction.*  
Silencieux interne, type résidentiel, réduction sonore de 35 dB (A).

**Aspirazione aria fresca da sotto la cabina e sul lato corto, espulsione aria calda da sopra e sotto la cabina.**  
*Fresh air intake from under the canopy and from the short side, hot air expulsion from above and below the canopy.*  
Prise d'air frais sous la canopée et au côté court, expulsion de l'air chaud au-dessus et au-dessous de la canopée.

**Quattro golfari per il sollevamento dall'alto. Quattro zampe di appoggio con fori per il fissaggio al suolo della macchina.**  
*Four lifting hooks. Four support legs with holes for fixing the machine to the ground.*  
Quatre crochets de levage. Quatre pieds de support avec des trous pour fixer la machine au sol.

**Quadro elettrico di comando manuale/automatico posteriore, con sportello di protezione lucchettabile e oblò di ispezione.**  
*Back side manual/automatic electric control panel, with padlockable safety door and inspection window.*  
Panneau électrique de commande manuel/automatique arrière, avec porte de sécurité cadénassable et fenêtre d'inspection.

**TRASPORTABILITA' SU CONTAINER**  
**CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES**  
**AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS**

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 <b>N. Pezzi trasportabili</b> <i>N. transportable pieces</i> <i>N. pièces transportables</i>	11	24	24
	22	46	46

**OPTIONAL PRINCIPALI**  
*MAIN OPTIONS*  
**OPTIONS PRINCIPALES**

**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 25A**  
*25A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 25A



**Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)**  
*Alternator with automatic voltage regulator (AVR)*  
Alternateur avec régulateur électronique de tension (AVR)

**Serbatoio maggiorato 120lt**  
*120lt increased fuel tank*  
Réservoir optionnel 120lt



**Preriscaldamento motore**  
*Engine preheating system*  
Préchauffage du moteur

**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfert carburant



**Protezione differenziale**  
*Residual current protection*  
Protection différentielle

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Chariot lent ou rouleur



**ALTRI OPTIONALS**  
*OTHER OPTIONS*  
**AUTRES OPTIONS**

ELECTRIC PANEL

- Kit prese distribuzione – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires
- Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation
- Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)
- Avvio/spengimento con radiocomando – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande
- Sistema di controllo posizione GPS – *GPS control* – Contrôle GPS
- Staccabatteria – *Battery switch* – Interrupteur de batterie
- Galleggiante elettrico con indicazione della percentuale di carburante residua – *Electric fuel float with indication of the percentage of fuel*  
- Flotteur de carburant électrique avec indication de la pourcentage de carburant
- Datidi press. olio e temp. acqua motore – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

GENERAL

- Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
- Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* -  
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies
- Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieur, souterrains et transportables
- Cabina di inferiore rumorosità – *Better noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux
- Cabina con espulsione aria frontale – *Front hot air expulsion canopy* – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant
- Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

Distributed by:

**C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.**

Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)

[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

